



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA  
DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

IV Incontro di Filologia digitale

*Constitutio textus:*  
la 'ricostruzione' del testo critico

*Constitutio textus:*  
Establishing the critical text

In collaboration with:



Inspired by Anselm Kiefer, *Secret Life of Plants* (2002)

Scientific and organizing committee:

ADELE CIPOLLA (University of Verona)  
MARINA BUZZONI (Ca' Foscari, University of Venezia)  
ODD EINAR HAUGEN (University of Bergen)  
ROBERTO ROSSELLI DEL TURCO (University of Torino)

Verona, 13<sup>th</sup>–15<sup>th</sup> September 2012

Conference Room Banco Popolare  
via San Cosimo 10, Verona

## Thursday, September 13<sup>th</sup>, h. 15.00

---

**15.00:** ANNA MARIA BABBI (Director of the Doctoral School of Humanities, University of Verona): *Welcome address*

ADELE CIPOLLA (University of Verona): *Presentation*

MARINA BUZZONI (Ca' Foscari, University of Venezia): *Introduction. Why a conference on Constitutio textus?*

**15.45-16.30:** CAROLINE MACÉ (University of Leuven): *"New Philology", 25 years after – dead or alive? and what textual criticism and computers have to do with that?*

**16.30-17.15:** CHRISTOPHER SANDERS (University of Copenhagen): *New/Material vs. 'Old' Philology in Old Norse: settling scores and resolving differences*

Discussion

**17.15-18.00:** Coffee break

**18.00-18.45:** BARBARA CROSTINI (University of Stockholm): *An on-line edition of MS Vaticanus graecus 752*

**18.45-19.30:** GIULIA SARULLO (IULM, Milano) and DANIEL J. TAYLOR (University of Wisconsin): *Two Fragments of the Carmen Saliare and the Manuscript Tradition of Varro's De Lingua Latina*

Discussion

## Friday, September 14<sup>th</sup>, h. 9.00

---

**9.00-9.45:** TUOMAS HEIKKILÄ (University of Helsinki): *Exploring New Tools and Methods for the Study of Old Texts*

**9.45-10.30:** WILLIAM ROBINS (University of Toronto): *Cladistics and Italian Philology*

Discussion

**10.30-11.00:** Coffee break

**11.00-11.45:** JAMES BRUSUELAS (Corpus Christi College, Oxford): *Greek in the Shell: Engineering computational methods for Greek textual criticism*

**11.45-12.30:** LUCA CADIOLI (University of Siena): *Grounded Theory, Atlas.ti and the Queste del Saint Graal: a feasibility test*

Discussion

## Friday, September 14<sup>th</sup>, h. 14.30

---

**14.30-15.15:** THOMAS BEIN (University of Aachen): *Walther von der Vogelweide: Past, present and future of the constitution of his texts*

**15.15-16.00:** FLORIAN GRAMMEL (University of Copenhagen): *The medieval fragments of Tristrams saga ok Ísöndar – a way to a critical edition?*

Discussion

**16.00-16.30:** Coffee break

**16.30-17.15:** MARJORIE BURGHART (University of Lyon): *Getting critical with the apparatus: How to re-think the TEI encoding of critical editions*

**17.15-18.00:** MARTINA MODENA (Ca' Foscari, University of Venezia): *The Critical Electronic Edition of the "Orto do Esposo"*

Discussion

**20.30:** Conference Dinner

## Saturday, September 15<sup>th</sup>, h. 9.00

---

**9.00-9.45:** PAOLO TROVATO (University of Ferrara): *E se Bédier si fosse sbagliato? Riflessioni di un neolachmanniano non pentito*

**9.45-10.30:** PAOLO MONELLA (Accademia Nazionale dei Lincei, Roma): *Why are there no digital scholarly editions of "classical" texts?*

**10.30-11.00:** Coffee break

**11.00-11.45:** FRANCESCO STELLA (University of Siena): *Politiche digitali per le edizioni di testi medievali*

Discussion

**11.45-12.30:** THOMAS BEIN, MARJORIE BURGHART, TUOMAS HEIKKILÄ, CAROLINE MACÉ, FRANCESCO STELLA, PAOLO TROVATO: *Round Table Discussion*

Chairs: ODD EINAR HAUGEN, ROBERTO ROSSELLI DEL TURCO

**12.30:** Farewell address